

青少年百科

QINGSHAONIAN BAIKE

重的多还是轻的多

国家新课程教学策略研究组 编写



可爱的小精灵，讨厌的老女巫，法力高强的魔法师，重的多还是轻的多……神秘的魔法世界，永远是故事的天堂。

新疆青少年出版社
喀什维吾尔文出版社

青少年百科

qing shao nian bai ke

重的多还是轻的多

国家新课程教学策略研究组/编写

新疆青少年出版社

喀什维吾尔文出版社

图书在版编目(CIP)数据

青少年百科/顾永高主编…喀什:喀什维吾尔文出版社;乌鲁木齐:新疆青少年出版社,2004.7

(中小学图书馆必备文库)

ISBN 7-5373-1083-1

I. 青… II. 顾… III. 科学知识—青少年读物

IV. Z228.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 040604 号

青 少 年 百 科

重的多还是轻的多

国家新课程教学策略研究组/编写

新疆青少年出版社

喀什维吾尔文出版社

出版

北京市朝教印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开 1200 印张 28000 千字

2004 年 7 月第 1 版 2005 年 12 月第 2 次印刷

印数:1001—3000 册

ISBN 7-5373-1083-1

总定价:2960.00 元(共 200 册)

前 言

记得我国唐代著名的大诗人李白曾写过一首著名的诗——《蜀道难》，诗中写道：“蜀道之难难于上青天”。这无疑给艰难的“蜀道”又增加了一层神秘的色彩。透过“反光镜里的世界”，跟着那些“神秘的咒语”，还有那缓缓落在“玻璃棺材”上的“三片羽毛”，我们已经来到了故事世界的“九重天”。

说到神秘故事，你可能首先想到的是风靡世界的电影《哈里波特》，影片中那个有着传奇身世和善良天性的小男孩，通过刻苦学习，能够在神奇的魔法世界里，自由的驰骋，尽情的翱翔，最终战胜了邪恶。说到神秘故事，你可能接着会想到，《白雪公主》中那个妒忌白雪公主的美丽而想把她杀掉的邪恶的女巫皇后，《海的女儿》中那个让美丽的小公主失去声音的丑陋巫婆。你可能还会想到，那个找不到回家的路的可怜的小精灵，流着伤心眼泪的善良的龙王公主，还有“吃人的河妖”，“三个魔橘”和“造菊酒的小人”。其实，在这个由魔法、精灵、巫婆、妖怪

等组成的神秘故事世界，经常上演的是善良与丑恶，正义与邪恶的较量和争斗；每天都在讲述着一个个传奇故事，谱写着一个个魔幻世界的不老神话。

路易斯·卡洛说：“故事是爱的赠礼”。我们也期待着，我们精心挑选的这些充满着神秘色彩的一个个小故事，就像一个个美丽的小天使，带给你的是无尽的爱，送给你的永远是生活中那些最真诚和善良的祝福。

编 者

目 录

失去的时间	〔前苏联〕叶·施瓦尔兹(1)
国王科加达	〔英国〕安德鲁·朗格改编(13)
魔法师华纳多	〔英国〕兰姆(26)
米凯和魔法师	〔英国〕兰姆(32)
魔法师和学魔法的孩子	〔英国〕奥雷姆等(35)
比魔法	〔德国〕贝希德施泰(41)
重得多和轻得多	〔意大利〕罗大里(46)
愚蠢王子	〔意大利〕罗大里(56)
石头汤	〔意大利〕民间童话(64)
洛德的妈妈和魔术师	〔瑞典〕贡·林苔(73)
芬兰信使	〔挪威〕民间童话(80)
神奇的魔语	〔美国〕民间童话(83)
会变魔术的小男孩儿	〔巴西〕拉谢尔·德·克罗斯(86)
教士亚当的宝镜	〔波兰〕民间童话(157)
邦卡与凶恶的巫师	〔南美洲〕弗·乌勒巴奇(166)
碰碰和魔法师	〔中国〕杨陶如(172)



〔前苏联〕叶·施瓦尔兹

从前,有个小男孩儿,名字叫皮叶强。他在第十四小学三年级读书。他的功课总是跟不上,语文、算术不及格,连音乐的成绩都是个“差”。

第一学期,他说:

“来得及。下学期,我准赶上你们。”

到了下学期,他又指望在第三学期把功课补上。就这样,他老是往后推呀,推呀,老是落后,落后,自己心里却一点也不着急,光说“来得及,来得及”。



有一天,皮叶强上学去,跟平常一样,又迟到了。他跑进存衣室,把书包往桌子上一扔,嚷道:

“娜塔莎阿姨! 给您,我的大衣!”

娜塔莎阿姨在挂衣架后面问道：

“谁在叫我？”

“我。皮叶强。”男孩子回答。

“今天你嗓子为什么这么哑？”娜塔莎阿姨问道。

“我自己也觉得奇怪，”皮叶强回答，“不知怎么回事儿，忽然嗓子就哑了。”

娜塔莎阿姨从挂衣架后面走出来，看了皮叶强一眼，不由得大叫一声：

“哎呀！”

皮叶强也吓了一跳，问道：

“娜塔莎阿姨，您怎么啦？”

“还问我怎么啦！”娜塔莎阿姨回答，“您说您是皮叶强，其实您大概是皮叶强的爷爷。”

“我怎么会是爷爷？”男孩子问道，“我是皮叶强，三年级学生。”

“您自己照照镜子！”娜塔莎阿姨说。

男孩子一照镜子，差点吓了个跟头。皮叶强看见，他变成一个脸色苍白、又瘦又高的大老头子。他长出两撇胡须和一把浓密的络腮胡子。一条条皱纹，像网似的，罩在他脸上。

皮叶强瞧着镜子里的自己，瞧着，瞧着，大胡子一个劲儿发抖。

他粗声粗气地喊着：“妈妈！”从学校里飞奔出去。

他边跑边想：“要是妈妈不认识我，就糟了！”

皮叶强跑到家门口，按了三下电铃。

妈妈给他开了门。

她望着皮叶强，一声也不响。皮叶强也不吱声。他撅着大络腮胡子，站在那儿，几乎要哭出来了。

“老爷爷，您找谁？”过了半天，妈妈问道。

“你不认识我啦？”皮叶强喃喃地说。

“对不起，我不认识您。”妈妈回答。

可怜的皮叶强只好转过身子，朝眼睛看得见的地方走去。

他边走边想：

“我是一个多么孤单的、不幸的老头儿。我没有妈妈，没有儿子，没有孙子，没有朋友……最不幸的是，我什么也没来得及学会。真正的老头儿，要么是博士，要么是专家，要么是科学院院士，要么是教师。我只上到小学三年级，谁需要我呢？我连退休金都领不到，因为我只学习了3年啊！而且还净得2分和3分。”

“我怎么办呢？我这个可怜的老头儿！我这个可怜的小孩儿！这可怎么得了呢？！”

皮叶强就这样一面想一面走，一面走一面想，不知不觉出了城，进了一座森林。天还不太黑，他在森林里走了一段路。

“最好休息一会儿。”皮叶强想道。他发现旁边的松树后面，有一栋小白房子，皮叶强走进房子里去。主人不在家。屋子当中摆着一张桌子，桌子上面，挂着一盏煤油灯。桌子周围，有四只凳子。一只大挂钟，在墙上发出滴答滴答的响声。墙角里堆着一大堆稻草。

皮叶强躺到稻草堆上，把身子埋在稻草里，觉得暖和了一

些。他悄悄地哭了一会儿，用胡子擦干眼泪，就睡着了。

皮叶强一觉醒来时，屋里很亮，吊在桌子上面的那盏煤油灯亮着。四个小孩儿——两个男孩子、两个女孩子——围桌坐在那儿。桌上放着一个镶铜边的大算盘。这四个小孩儿嘴里嘟嘟囔囔的，正在算账。

“两岁，加五岁，再加七岁，再加三岁……”

这是您的，谢尔盖·符拉基米洛维奇；这是您的，奥尔加·卡皮托诺夫娜；这是您的，马尔法·瓦西利耶夫娜；这是您的，潘切列依·扎哈洛维奇。”

这是哪儿的小孩儿？为什么他们都皱着眉头？为什么他们都像老头儿、老太太一样，唉声叹气、呼哧呼哧的？他们半夜三更到这林中小屋里来开会，为的是是什么？

皮叶强屏住气，一动也不敢动，竖起耳朵听他们说的每一句话。他们的话，使他感到非常害怕。

原来坐在桌前的四个人，不是普通的男孩子和女孩子，而是心狠手辣的妖术师！世上的情况是这样的：一个人如果总是白白地浪费时间，他不知不觉就会老。凶恶的妖术师们了解到这情况后，就开始找那些白白浪费时间的小孩儿。妖术师们抓到皮叶强，还抓到一个小男孩儿和两个小女孩儿，把他们变成老头儿、老太太。四个可怜的孩子，自己都没有觉出来，怎么一下子就老了——要知道，一个白白浪费时间的人，是不知道自己怎么会这么快就老的。妖术师们把四个孩子失去的时间偷去，归自己了。于是四个妖术师变成了小孩儿，四个小孩儿变成了老头儿、老太太。

这可怎么好？

难道说，四个孩子不能再挽回失去的青春吗？

妖术师们算完了时间账，已经想把算盘收到抽屉里了，可是谢尔盖·符拉基米洛维奇不让收。他拿起算盘，走到大挂钟前，把指针转了几转，又拉了几下锤坠，听了一会儿滴答声，然后又拨动算盘，算了起来。他嘴里念念有词地计算着，一直计算到挂钟上的时间指着午夜。那时，谢尔盖·符拉基米洛维奇又把账重新核对了一遍，低声对另外三个妖术师说：

“你们知道吗？今天被我们变成老头儿、老太太的四个小孩儿，还能返老还童。”

“怎么？”三个妖术师惊叫道。

“我马上讲给你们听。”谢尔盖·符拉基米洛维奇回答。

他蹑手蹑脚地走出屋，绕小房子转了一圈，察看过周围的动静，然后回到屋里，闩上门，又用一根小棍儿捅捅稻草堆。

吓得皮叶强像只小老鼠似的屏息不动。

幸亏这时煤油灯的光不太亮了，屋里昏昏暗暗，所以妖术师们没有发现皮叶强。谢尔盖·符拉基米洛维奇把那三个妖术师叫到自己跟前，压低声音说：

“可惜世上的情况是这样的：一个人不论遇到什么不幸，都能想方设法化险为夷。如果被我们变成老头儿、老太太的那四个小孩儿，明天能够彼此找到，半夜 12 点，四个人一起到我们这儿来，把大挂钟的指针往回转 77 圈，他们就能重新变成小孩儿，同时，我们也就完了。”

妖术师们沉默了片刻。后来，奥尔加·卡皮托诺夫娜说：

重的多还是轻的多

“这，他们怎么能知道呢？”

潘切列依·扎哈洛维奇喃喃地说：

“半夜 12 点，他们来不了的。迟到一分钟，不就没有用了嘛！”

马尔法·瓦西利耶夫嘟嘟囔囔地说：

“他们怎么来得了呢！这四个懒学生，连数到 77，都不会，一数就得数错。”

“话，虽然这样说，”谢尔盖·符拉基米洛维奇说，“可我们还是小心一点为好。万一那四个孩子到了这儿，只要他们的手碰到挂钟，咱们就不能动弹了。好啦，现在不要浪费时间，咱们去干活儿吧！”

四个妖术师把算盘收进抽屉里，像小孩儿一样，连蹦带跳地走了，但同时又像老头儿、老太太一样唉声叹气、呼哧呼哧的。

皮叶强等妖术师们的脚步声在森林里消失后，赶紧逃出小房子。这回，他可不敢再浪费时间了，他匆匆忙忙地隐蔽在树木后面，跌跌撞撞地向城里跑去，去找那三个变成了老头儿、老太太的小学生。

城市还在酣睡。窗户里面没有灯光，大街上空无人迹，只有几个民警在站岗。眼看天亮了，头几辆电车叮叮当当地开了过去。好容易皮叶强看见一位老太太，手里提一只大篮子，慢慢吞吞地在大街上走着。

皮叶强跑过去，问道：

“老奶奶，请您告诉我，您是小学生吗？”

“什么？你说什么？”老太太板着面孔说。

“您是不是小学三年级学生？”皮叶强胆怯地小声说。

老太太跺着脚，把篮子朝皮叶强一挥。皮叶强撒腿便跑。他喘过一口气来后，又继续向前走去。这时，城市已经完全醒来了。一辆辆电车风驰电掣般开过去。人们在急着去上班。载重车呜呜地飞跑，忙着往商店、工厂和车站送货。清洁工人们在清除马路上的积雪，把沙子撒在人行道上，免得行人滑倒。这些事情，皮叶强以前也见过多次，可是现在他才明白，为什么人人都这么匆匆忙忙，生怕来不及，生怕迟到，生怕落后。皮叶强东瞧瞧，西望望，找老头儿、老太太，可是一个合适的也没找到。大街上倒是有一些老头儿、老太太在快步走着，不过，一眼就可以看出，他们是真正的老头儿、老太太，不是小学三年级学生。

这边来了个夹着公事包的老头儿。大概是一位教师。那个老头儿拎了一只桶，桶里还有把刷子——准是油漆工。一辆红色的救火车急驰过去了，车上坐着一个老头儿——市救火队队长。他当然一辈子从来没有浪费过一点时间。

皮叶强到处走啊，走啊，怎么也找不着年幼的老头儿或年老的小孩儿。周围的生活可以说是在沸腾，只有皮叶强一个人落后了，迟到了，什么也没来得及做，一点用处也没有，没有人需要他。

中午，皮叶强走进一个小公园，坐在条凳上休息一会儿。

霍地他跳了起来。

他看见，一位老太太，坐在离他不远的条凳上哭。

皮叶强想跑到她跟前去，可又不敢。

“我还是稍等一下吧！”他心想，“我瞧瞧，下一步，她干什么。”

老太太忽然不哭了，坐在那儿，两条腿荡来荡去。后来，她从衣服的一边口袋里掏出一张报纸，从另一边口袋里掏出一块葡萄干面包。皮叶强高兴得几乎叫出声来，那报纸，是《少先队员真理报》！老太太一边看《少先队员真理报》，一边吃着。她把葡萄干全挖出来吃了，却不咬面包。

老太太看完报，把报纸和面包又塞回衣服口袋，然后突然发现雪地上有件什么东西。她一弯腰，拾起一个皮球。一定是在小公园里玩儿的小孩儿，把这皮球掉在雪地里了。老太太把皮球捧在手里，仔细瞧了一阵，用小手帕擦擦干净，站起来，不慌不忙走到树下，玩儿了起来。

皮叶强跳过雪堆，穿过灌木丛，跑到她身旁，一边跑，一边还嚷道：

“老奶奶！没错儿！您是小学生！”

老太太乐得蹦了个高，抓住皮叶强的手，回答道：

“对呀！对呀！我是三年级学生马露霞。您是谁？”

皮叶强告诉了马露霞他是谁。他俩手拉手，跑去找另外两个人。他们找了一个钟头，两个钟头，三个钟头。后来，走进一所大房子的后院，看见放劈柴的板棚旁边，有一位老太太，用粉笔在柏油地上画了一些方格子，正在用一只脚跳房子玩儿。

皮叶强和马露霞急忙朝她跑了过去。

“老奶奶！您是小学生吗？”

“我是小学生，”老太太回答，“小学三年级学生娜金卡。你们是谁？”

皮叶强和马露霞告诉了她他们是谁。三个人手拉手，跑去找第四个小孩儿。

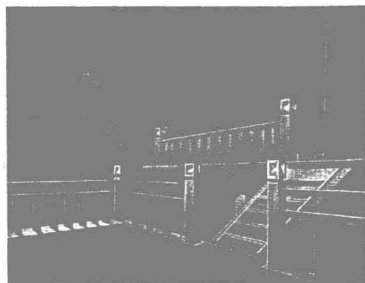
但是这第四个小孩儿，还真不好找。他们到一家家院子里去找，到一个个公园里去找，到儿童剧院去找，到儿童电影院去找，到趣味科学宫去找——哪儿也找不着。

时间却过得很很快。天已经黑下来了。住在楼里的人家，已经点上了灯。一天快要结束了。这可怎么办？难道说，一点希望也没有了吗？

忽然，马露霞大声喊道：

“快瞧！快瞧！”

皮叶强和娜金卡一瞧……你们猜，他们瞧见了什么？一辆9路电车开得飞快。一个老头儿坐在电车尾部的台架上，帽子歪戴着，大长胡子被风吹得飘飘然，还调皮地吹着口哨。



三个同学在满处找他，累得筋疲力尽，想不到他在用这个办法满城里逛，满不在乎。

皮叶强、马露霞和娜金卡跟在电车后面，拼命地追。还不错，追到十字路口，恰好红灯亮了，电车停了下来。

他们仨抓住坐在电车尾部台架上的老头儿的衣服下摆，

硬把他拖到地上。

“您是小学生吗？”他们问道。

“怎么不是呢？”他回答，“小学二年级学生瓦夏。你们要干什么？”

三个孩子告诉了他他们是谁。

一点时间也不能浪费。他们四个人乘上电车，朝城外的森林驰去。

电车上，有几个小学生，一看，上来两位老爷爷、两位老奶奶，赶紧站起来，给他们让座：

“爷爷，奶奶，请你们坐下吧！”

这四位老人觉得挺不好意思，脸羞得通红，谢绝了。

偏偏那几个小学生特别有教养，讲礼貌，非请四位老人坐下不可，说：

“务必请你们坐下！你们一辈子做了许多工作，你们太累了。请坐下休息休息吧！”

幸亏这工夫电车已经开到了森林站。我们的四位老人跳下电车，向森林里跑去。

但他们又遇到了新的不幸——在森林里迷路了。

黑夜降临了，漆黑漆黑的夜。四位老人在林中徘徊着，绊了不少跟头，怎么也找不到路。

“哎呀！时间呀！时间呀！”皮叶强说，“时间过得多快呀！昨天，我因为害怕浪费时间，没注意回小房子里去的路怎么走。现在我才明白，有时候，在有些事情上，也得花费一点时间，省得以后浪费时间。”

四位老人可累坏了。幸亏刮了一阵风，吹散了天上的乌云，露出一轮明月。

皮叶强爬到一棵白桦树上，朝四面张望了一番——呀！敢情小房子离白桦树只有几步路远，它那白白的墙壁藏在茂密的小松树之间，窗户里还有灯光。

皮叶强从树上下来，小声向伙伴们说：

“轻一点！别说话！跟我来！”

四个人在雪地上爬到小房子跟前，小心翼翼地往窗户里看看。

大挂钟上的时间，是差5分12点。四个妖术师正躺在稻草堆上，爱惜他们从孩子那儿偷去的时间。

“他们在睡觉！”马露霞说。

“轻一点！”皮叶强低声说。

四个孩子轻轻地打开门，向大挂钟爬去。他们爬到大挂钟旁边的时候，是差1分12点。恰好在午夜12点，皮叶强用手抓住大挂钟的指针，把它向相反方向转——一圈，两圈，三圈……

四个妖术师惊叫着，从稻草堆上跳了起来，可是已经一动也动不了啦。眼看着他们站在那儿，越长越高。一会儿工夫，他们就变成了成年人，头发也白了，脸上满是皱纹。

“把我举起来，”皮叶强嚷道，“我变小了，我够不着指针了！31,32,33”

马露霞、娜金卡和瓦夏把皮叶强举了起来。

指针倒转到第40圈的时候，四个妖术师已经变成老态龙